



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1994/1250  
4 November 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

安全理事会主席的说明

安全理事会主席谨向安全理事会转递1994年11月3日秘书长根据安全理事会第687(1991)号决议第9(b)(一)段设立的特别委员会执行主席的来信。

附件

1994年11月3日特别委员会执行主席

给安全理事会主席的信

谨提及秘书长关于执行不断监测和核查伊拉克遵守安全理事会第687(1991)号决议C节有关部分情况的特别委员会计划的现况报告(S/1994/1138)。该报告第32段提请注意特别委员会目前所面临的严重财政状况：到1994年12月底时，向它提供的资源将会用尽。报告指出，“如果要能确保建立一个有效的监测系统，理事会应及早处理短期和长期的资金问题”。

从该报告写出以来，我一直与潜在的捐助者积极探讨这一问题，遗憾的是，我未能取得有关及时向委员会和国际原子能机构(原子能机构)提供从1995年初起继续作业所需的资金的任何保证。在这种情况下，我不得不向1994年11月1日和2日举行的特别委员会第8次全体会议报告如下：

“.....财政情况现在已非常严峻，而且也没有任何提供新的资金的迹象，因此，委员会出于财政负责的观点，不得不开始为逐步停止作业作出应急计划。根据目前的供资情况，应急计划概述如下：

- “1. 在1994年12月15日或其前后，将停止向伊拉克部署非驻地视察队；
- “2. 驻地监测队将逐渐停止作业，因为不会有人员来替换。通过这种自然缩减，从1995年2月1日起，所有监测组的活动都将停止。12月份不会按计划部署生物组；
- “3. 不断监测和核查支助队在12月份不会将生物和化学监测设备运入伊拉克。支助队将在1995年1月开始拆除遥控现场摄影机和其他传感设备；
- “4. 将从12月中旬开始裁减纽约的工作人员，以反映停止特派团规划、编制程序书和分析监测组收集的数据的工作。剩下的工作人员将集中努力在

- 纽约完成结束业务的工作,并为在巴格达的对应监测组的撤退提供支助;
- “5. 空中视察队将在1月份停止工作,摄影室将拆迁并搬往巴林。直升机分队将在1995年2月1日或更早离开伊拉克;
- “6. 巴格达监测和核查中心内的最后结束业务工作将于1995年2月15日完成,中心的工作人员、医务和通讯人员将乘坐最后一架C-160飞机飞往巴林;
- “7. C-160分队将于1995年2月20日或在此以前撤出穆哈拉克。秘书长根据安全理事会第687(1991)号决议第9(b)(一)段设立的特别委员会(特委会)的巴林驻地办事处将在该日关闭;
- “8. 纽约的业务和分析人员将于1995年2月底之前全部遣散。”

请将上述情况提请安理会成员,以便他们审议采取适当步骤,以请委员会和原子能机构解除它们的任务。

显然,委员会和原子能机构将继续尽其所能,继续履行安全理事会赋予它们的职责,只要还有必要履行这种职责,并寻求所需的资金。然而,如果我现在不将我们严峻的资源状况以及在下几个星期内如果不纠正这种状况我们便打算采取的步骤正式通知安理会,那便是我的失职。如果要将作业和计划工作维持在现有水平,则需要1994年12月在代管帐户内存入500万美元,指定供委员会使用。据估计,1995年将需要2 500万美元左右的资金,其中包括上述500万美元。

特别委员会执行主席

罗尔夫·埃切于斯(签名)